

Marine et marines.
Contribution à une redécouverte
de gravures du 19^{ème} siècle
(017)
par Bernard GOORDEN

De nombreux artistes talentueux ont illustré la mer (ou les bateaux).

Après avoir découvert leurs illustrations, on aimait parfois partir vraiment à sa découverte.

*“le **Mathurin** jetant l’ancre
devant le village de Mazangaïe”
et*

*“départ de l’ambassade pour Bombetoc”,
dans « **Voyages de Louis Garneray***

—
***aventures et combats** » (1849),
à la page 41.*

messagers et dignitaires de la couronne, s'avancèrent à notre rencontre. Ces courtisans étaient revêtus d'une simple pagne. Ils apostrophèrent avec assez de vivacité mon interprète ému et tremblant, qui me parut, au ton humble et soumis de sa réponse, ne défendre que très-mollement mes intérêts. Ce dialogue échangé, les dignitaires rentrèrent dans le *Louvre*, et le Portugais nous apprit qu'ils allaient chercher les ordres de leur gracieuse reine à notre sujet.

Enfin, après une heure d'attente, rendue plus longue encore pour nous par suite de nos fatigues de la journée, nous vîmes revenir les messagers du palais. Ils annoncèrent au Portugais que, vu l'heure avancée, la reine avait remis au lendemain notre réception; qu'au reste, jusqu'à ce que nous eussions l'honneur d'être admis en sa présence, la généreuse souveraine pourvoirait à tous nos besoins.



Le Mathurin jetant l'ancre devant le village de Mazanga.

Aussitôt un Malgache, âgé d'environ quarante ans, aussi mal vêtu que ses compagnons, mais dont l'air d'autorité me donna, avec raison, à supposer qu'il occupait un grade élevé à la cour, se détacha du groupe des courtisans, et nous invita, par l'organe de notre interprète, qui s'inclina profondément devant lui, à le suivre au logement qu'il nous avait fait préparer.

Comme nous tombions de lassitude, nous nous empressâmes d'obéir à l'ordre du grand maréchal du palais. Deux minutes plus tard, notre cortège, qui ne nous avait pas quittés, s'arrêtait devant la *paillotte* la plus délabrée de la capitale de Bombetoc, le logement que nous offrait la généreuse souveraine.

— Parbleu ! lieutenant, me dit d'un air furieux le matelot Bernard, ce n'était pas la peine de faire tant d'embarras pour nous envoyer ensuite dans ce chenil ! Enfin, n'importe, à la guerre comme à la guerre, à Bombetoc comme à Bombetoc. Tâchons de nous arranger de notre mieux ; une nuit est bientôt passée.

— Oui, quand on ne meurt pas de faim ! s'écria François Poiré.

— Et qui vous dit, mes amis, que nous nous coucherons sans souper ? Moi, je vous l'avoue, j'ai confiance dans l'hospitalité de la reine... je m'attends à un morceau de bœuf... et tenez, voici quelqu'un qui soulève l'espèce de jalousie qui nous sert de porte ; je parie que c'est le cuisinier en chef du palais...

A peine avais-je prononcé ces paroles qu'un spectacle féérique, digne des *Mille et une Nuits*, et auquel nous étions certes bien loin de nous attendre, nous émerveilla, mes deux matelots et moi. Nous vîmes le grand maréchal, accompagné de deux Malgaches chargés l'un de nattes et l'autre de provisions de bouche et de boissons, entrer d'un air majestueux dans notre triste paillotte, et nous dresser par terre, selon l'usage du pays, un repas somptueux et trois lits.

J'allais témoigner toute la reconnaissance que m'inspirait un tel procédé, lorsque la porte se souleva de nouveau et donna passage à trois charmantes jeunes filles malgaches, qui s'avancèrent vers nous en nous souriant. Je fus tenté de croire que je rêvais.

— Seigneuries, nous dit notre interprète Carvalho après avoir

causé un moment à voix basse avec le grand maréchal, l'on viendra vous chercher demain pour vous présenter à notre glorieuse souveraine. Usez, en attendant, de sa généreuse hospitalité ; voici des danseuses, on va vous envoyer des musiciens que vous renverrez quand vous voudrez vous reposer.

Le Portugais s'inclina alors devant nous, jeta un regard de convoitise et de regret sur notre souper dressé par terre, et s'éloigna, en soupirant, d'un pas majestueux.

Une fois que nous nous trouvâmes seuls avec les trois jeunes filles malgaches, nous nous regardâmes, mes deux matelots et moi, avec un étonnement si grotesque, si profond, que nous éclatâmes bientôt de rire.

— Lieutenant, me dit Bernard, je commence à croire que vous aviez raison en comptant sur la générosité de madame Bombetoc. En voilà un procédé qui est tout de même gentil ! Faut avouer que ces Malgaches ont du bon dans leurs mœurs !...

— Allons, mes amis, soupçons, leur dis-je...

— Et pendant ce temps-là, ces jeunes bayadères vont pincer leurs rigodons, ça sera comme il faut au dernier point, ajouta François.

François se trompait, car les Malgaches, au lieu de commencer leurs danses, vinrent s'asseoir par terre à nos côtés.

J'ai déjà dit que le repas étendu devant nous était somptueux ; je dois à présent, dans l'intérêt de ce récit, et pour faire connaître la nourriture des habitants de Madagascar, une des parties du globe la plus peuplée et la moins connue, entrer à ce sujet dans quelques détails.

Notre souper, digne d'un Gargantua, se composait de riz, de patates, de plusieurs espèces d'ignames ou cambares, de bœuf, de volailles, de gibier à plumes, de poisson d'eau douce, d'écrevisses et de végétaux ; tous ces mets étaient assaisonnés : les uns avec du beurre, les autres avec de bonne huile ; tous étaient saupoudrés de piment, de sel, et d'une épice fort agréable, le *rabinesara*.

Notre dessert se résumait en deux plats de miel et de bananes. Quant aux boissons, nous en avions de deux sortes : l'une était une espèce de *flangourin* ou vin de canne, mêlé de *cimarouba* ; l'autre, un composé de miel et de prunes fermentées.



Départ de l'ambassade pour Bombetoc.

Enfin, des feuilles de *rabinesara* nous servaient d'assiettes et de cuillers ; des *panelles*¹ creuses, de verres ou de coupes : la nappe et les serviettes seules manquaient.

A présent, quelques mots pour compléter ces renseignements, non sur la beauté des trois jeunes Malgaches, les dames d'honneur de la reine Bombetoc peut-être, qui étaient assises à nos côtés et qui certes

¹ Ces panelles, objet d'un grand commerce pour les Malgaches, se font avec une espèce de terre très-commune dans la tribu des Bétanimènes. C'est une terre micacée, remplie de molybdène, qui donne à ces panelles, d'une forme assez agréable, leur couleur plombée et luisante. Cette terre a l'inconvénient de se décomposer à l'humidité ; mais elle est très-réfractaire, et propre surtout à faire des creusets.

BIBLIOGRAPHIE.

Romans illustrés anciens et modernes (Paris, édité par Gustave Havard, 1849, in-4°, 31 x 21 cm), incluant ***Panthéon populaire illustré*** (Gustave Barra éditeur) : « *Voyages de Louis Garneray – aventures et combats* », 116 pages.

Ambroise Louis **GARNERAY** (1783-1857) :

https://fr.wikipedia.org/wiki/Ambroise_Louis_Garneray

https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Ambroise-Louis_Garneray?uselang=fr

https://fr.wikisource.org/wiki/Auteur:Louis_Garneray

Gravures dans cette série déjà republiées par nos soins.

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (001) : “*effet de la houle*”, gravé par Louis **Marvy** d’après **Morel-Fatio**, frontispice de « ***La marine*** » (1844), par Eugène **PACINI**.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20001%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (002) : “*embouchure de l’Escaut*”, par **Buxelot** d’après **Morel-Fatio**, dans « ***La marine*** » (1844) par Eugène **PACINI**, entre les pages 4 et 5.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20002%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

[0GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20003%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf)

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (003) :
“entrée de l’Arsenal”, par H. **Guesnu** d’après **Morel-Fatio**, dans « **La marine** » (1844), entre les pages 6 et 7.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20003%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (004) :
“marée basse”, gravé par Louis **Marvy** d’après **Gudin**, dans « **La marine** » (1844), entre les pages 94 et 95 :

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20004%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (005) :
“golfe de Naples”, gravé par **Buzelot** d’après **Houbon**, dans « **La marine** » (1844), entre les pages 200 et 201.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20005%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (006) :
“enfance du marin”, gravé par Louis **Marvy** d’après **de Tournemine**, dans « **La marine** » (1844), entre les pages 90 et 91.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20006%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (007) : “falaises”, gravé par A. **Lucas** d’après Louis **Marvy**, dans « *La marine* » (1844), entre les pages 40 et 41.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20007%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (008) : “pêche de la sardine”, gravé par Louis **Marvy** d’après **ISABEY**, dans « *La marine* » (1844), entre les pages 92 et 93.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20008%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (009) : “le retour du pêcheur”, gravé par Louis **Marvy** d’après R. **ISABEY**, dans « *La marine* » (1844), entre les pages 96 et 97.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20009%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (010) : “intérieur de l’arsenal”, gravé par H. **Guesnu**

d'après **Morel-Fatio**, dans « **La marine** » (1844), entre les pages 90 et 91.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20010%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (011) : “*vue extérieure d'un ponton*”, Hotelin et Régnier graveurs, dans « **Mes pontons** » (1849) par Louis **GARNERAY**, à la page 1.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20011%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (012) : “*combat de Madras – La Vertu prise entre les feux croisés de deux frégates*”, Best, Hotelin et Régnier graveurs, dans « **Voyages de Louis Garneray – aventures et combats** » (1849) par Louis **GARNERAY**, à la page 1.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20012%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (013) : “**La Brûle-Gueule à Batavia**”, dans « **Voyages de Louis Garneray – aventures et combats** » (1849) par Louis **GARNERAY**, à la page 3.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20013%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

[0GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf](https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20014%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf)

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (014) : “combat de la rivière noire” et “**La Brûle-Gueule en carène à Cavit-le-vieux**”, dans « **Voyages de Louis Garneray – aventures et combats** » (1849) par Louis **GARNERAY**, à la page 16.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20014%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (015) : “**La Preneuse à la côte**” et “rencontre de **La Preneuse et du Jupiter**”, dans « **Voyages de Louis Garneray – aventures et combats** » (1849) par Louis **GARNERAY**, à la page 16.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20015%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Marine et marines - Contribution à une redécouverte de gravures du 19^{ème} siècle* » (016) : “salut d’adieux à **l’Hermite**”, dans « **Voyages de Louis Garneray – aventures et combats** » (1849) par Louis **GARNERAY**, à la page 32.

<https://www.idesetautres.be/upload/MARINE%20ET%20MARINES%20REDECouverte%20016%200GRAVURES%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

« *Gravures en France au dix-neuvième siècle* (001) d’après Theodor Alexander **WEBER** (1838-1907), relatives à *Louis XVI – la France à*

*l'extérieur – guerre de l'indépendance des États-Unis (1775-1783), figurant dans le chapitre **LVII** de F. **GUIZOT**, **L'histoire de France ... racontée à mes petits-enfants** (tome **cinquième**, 1876) : « Le combat de la **Belle-Poule** » (au large de Plouescat, 17 juin 1778) ; « Combat naval près de Gondelour (1783) » (troisième bataille, côte Carnatique au sud de l'Inde, 20 juin 1783).*

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=WEBER%20GRAVURES%2001%20FRANCE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20FRANCE%20GUIZOT%205%201876.pdf>

*« Gravures en France au dix-neuvième siècle (**001**) d'après Jules **Noël** (1810-1881), relatives à Louis XIV, ses guerres et ses conquêtes (1661-1697), figurant dans le chapitre **XLIV** de F. **GUIZOT**, **L'histoire de France ... racontée à mes petits-enfants** (tome **quatrième**, 1875) : « Jean Bart tue de sa main le capitaine hollandais du **Neptune** » (en 1694 ou 1696) ; « triomphe de Duquesne sur Ruyter à Messine (167**2**) » (167**6**) ; « bataille de Saint-Vincent (1693) » (27 juin 1693, au large de la côte sud de l'Algarve).*

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=JULES%20NOEL%20GRAVURES%2001%20FRANCE%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE%20HISTOIRE%20FRANCE%20GUIZOT%204%201875.pdf>

Contribution à la gravure relative aux Pays-Bas au dix-neuvième siècle (**55**) / Bijdrage tot de graveerkunst betreffende de Nederlanden, in de

negentiende eeuw (55) : “pêcheurs hollandais” (1825), dans ***Voyage pittoresque dans les Pays-Bas***.

<https://www.idesetautres.be/upload/GRAVURE%20055%20RELATIVE%20AUX%20PAYS-BAS%20AU%20DIX-NEUVIEME%20SIECLE.pdf>

Nous avons mis à disposition plus de **200** gravures relatives à la Nature et reproduites dans « ***Le tour du Monde en 300 gravures*** », une compilation de Jacques STERNBERG (1923-2006) et Pierre Chapelot, pour les Editions Planète en 1972, dans le groupe **FaceBook** « ***gravures et graveurs DIX NEUVIEME SIECLE*** » où vous êtes bienvenu(e)s.

Publicité pour la revue « ***Le tour du Monde*** » (1860-1913), des éditions Hachette, en 1868, via :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=TOUR%20DU%20MONDE%20REVUE%20HACHETTE%20PUBLICITE%201868.pdf>

« ***Le tour du Monde*** », entre 1860 et 1913 :

[https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb32878283g/date.r=Le+Tour+du+monde+\(Paris+1860\).langFR?fbclid=IwAR1z0zBWAwgVloYMr7Izi1OxPk4xccqqgXjGQwOfhQ7H0Uq8XdGtFYKIDKY](https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/cb32878283g/date.r=Le+Tour+du+monde+(Paris+1860).langFR?fbclid=IwAR1z0zBWAwgVloYMr7Izi1OxPk4xccqqgXjGQwOfhQ7H0Uq8XdGtFYKIDKY)

Des gravures relatives à la Nature figurent également dans ***L'illustration européenne***, un hebdomadaire (37 X 27,5 cm) belge francophone, composé de fascicules de 8 pages, à raison de **4**

gravures par fascicule (dont 2 quasi en pleine page), qui fut publié à Bruxelles de 1870 à 1914 et constituait apparemment une adaptation française de la ***Katholieke Illustratie***. Nous avons pu en acquérir presque tous les numéros de 1878-1879 (9^{ème} année, 187901) et 1879-1880 (10^{ème} année, 188001), que nous proposons en téléchargement **GRATUIT** sur notre site <https://www.idesetautres.be/>

© 2024, Bernard GOORDEN

Découvrez aussi ***La navigation à travers les âges (projet d'un cortège historique)***, par L. **VALCKENAERE** (illustrateur) et Pieter **D'HONDT**, qui a été publiée (Bruxelles, imprimerie Gustave FISCHLIN) en 1900 (première édition, X-121 pages) :

<https://www.idesetautres.be/upload/download.php?file=PROJET%20CORTEGE%20BRUXELLES%201900%20NAVIGATION%20A%20TRAVERS%20LES%20AGES%20PIETER%20DhONDT%20VALCKENAERE%20LIENS%20INTERNET.pdf>

Nous vous proposons, **quotidiennement**,
d'autres gravures (il y en a déjà plus de **6.000**)

à télécharger **GRATUITEMENT**

via l'Espace Téléchargements sur le site

<https://www.idesetautres.be>